

<<英汉口笔译技艺>>

图书基本信息

书名：<<英汉口笔译技艺>>

13位ISBN编号：9787309036893

10位ISBN编号：7309036891

出版时间：2003-9

出版时间：复旦大学出版社

作者：何刚强

页数：228

字数：188000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<英汉口笔译技艺>>

内容概要

本书系复旦大学外文系英语专业重点建设课程“翻译理论与实践”的核心教材之一。全书共分四大部分:第一部分“认识翻译”,主要从理论上讨论翻译的本质、翻译与文化、翻译的创造性等问题,其中借鉴了当代西方翻译研究的不少新见解;第二部分“笔译技艺”,作为本书主干部分,从不同角度探讨英汉(以及汉英)笔译的策略与技艺问题;第三部分“口译研究”,扼要探讨视译的口译策略与技巧;第四部分主要是英汉互译课程的笔译与口译训练材料,并附有参考译文。

<<英汉口笔译技艺>>

书籍目录

前言第一部分 认识翻译 一、从对翻译(者)的比喻看翻译的本质 二、翻译与文化 三、翻译的责任与创意 四、机器翻译:长处与局限 第二部分 笔译技艺 一、英译汉的文字推敲 二、英译汉六法 三、英译汉中语义的变通与阐释 四、文字与文采 五、英汉词语对应漫谈(一) 六、英汉词语对应漫谈(二) 七、汉译英过程中的增删或重组 第三部分 口译研究 一、口译的主要种类及其相互关系 二、口译与笔译的关系 三、口译与笔译的区别 四、英汉口译(视译)策略 五、汉英口译(视译)策略 第四部分 实践翻译 一、英汉笔译 二、汉英笔译 三、英汉口译(视译) 四、汉英口译(视译) 五、参考译文 部分参考书目

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>